

看《好好先生》学英语 离婚后的闭关自守实用英语 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E7_9C_8B_E3_80_8A_E5_A5_BD_E5_c96_645452.htm Carl离婚后成了一个

极度自闭的人，他拒绝接听任何电话，包括他最好朋友Peter的电话。当他的谎言被Peter揭穿，无奈地被Peter拉去酒吧时，Peter开心地宣布他和女友订婚了，但是Carl对此漠不关心。

就在这时，Carl发现他的前妻Stephanie也在酒吧..... 影片

对白： Carl: No. No means no. Bonjour. Carl, I know it ' s you.

Carl: Oh. Hey, man. I was just about to call you. That ' s so weird.

Had your number dialed, was about to press " send " . Did you

block your number? Peter: Yeah, I did. You never answer when I

don ' t. So, what are you doing? Carl: Oh, just hanging out in my

apartment. Peter: You did get my text, right? Carl: What? Text?

What? Peter: We ' re all going out tonight. Carl: Man, that sounds

great. I wish I could join you. I ' m just so jammed up. I ' m totally

off the grid, you know? Peter: No, I don ' t at all. Carl: I got a bunch

of stuff going on. There ' s this thing I gotta do. Any other night

would ' ve been great. Darn it to heck. Peter: Thing? What thing?

Carl: Thing, you know, just a thing. If I had my thing in front of me, I

could tell you what it is...but I know there ' s a thing. Peter: A thing.

I don ' t think there ' s anything written down in your fake

calendar. Carl: No, it says specific things. Peter: Specific things. Like

"get in line at the video store "? Carl: What? What are you talking

about? I ' m not at the video store. I ' m in my apartment. Peter: I

can see you, Carl. I ' m outside the video store. Carl: That ' s not

me. Peter: It ' s not? Carl: Oh, I know what ' s happening. There is this guy who looks just like me...who goes to a lot of the same stores I do. That ' s probably who you ' re seeing. 来源 : 考试大 Peter: Wow, that ' s amazing...because his mouth is moving in exact sync with what you ' re saying. Carl, I know you ' re not saying anything. Carl, get outside. I know you ' re not talking.来源

: www.100test.com Carl: What? Peter: Carl. Carl: All right.

***** Peter: Look who ' s here. Carl: Hey. You. Lucy: Hi. Rooney: I don ' t believe it. Carl: Rooney. Rooney: Carl Allen. Never thought I ' d see the day, my man. Carl: Hey. 来源 : 考试大 Rooney: Thought you hung up the spurs, cowboy. Carl: No, I just got a lot of stuff going on...some things I gotta do, issues pending, keep me pretty busy. Rooney: Yeah? Oh, I hear you, player. Peter: So we are really excited for you to be here, Carl...because we have an announcement to make. Honey, show him. Oops, there it is. Deal with it. Lucy: We ' re engaged. Carl: Oh, my God. Come on. Peter: Right? 百考试题论坛 Carl: Big step, huh? Peter: Yeah, it ' s a big step. It ' s a huge one. Carl: Man. Moving fast. That ' s okay. What has it been, six months? Peter: No. Lucy: Two years. Carl: Oh, yeah. That ' s about right, then. Peter: So anyway, we ' re gonna have an engagement party on the 21st. Open bar. Rooney: Oh, you bastard. Always knows how to get me. Peter: Nice. Carl, does that work for you? Carl: Yeah, we ' ll figure it out. Peter: What ' s there to figure out? Carl: Oh, God, look who ' s here. www. Examda.CoM 考试就到百考试题 Peter: I ' m not falling for that, Carl. What ' s to figure out? Rooney: Carl, it ' s an open bar. What ' s the problem? Carl: I

' m serious. Stephanie ' s at the bar. Lucy: The Stephanie? Carl: Yes, my ex-wife. She ' s at the bar. Peter: Oh, God, that is Stephanie. Rooney: Looks like she ' s with someone there too. Carl: They seem to be thriving. Good, Good for her. Oh, look, they ' re touching each other ' s genitals. Isn ' t that amazing? I ' m so glad I came out. Love it. Okay, you know what? I gotta go. Peter: No. Carl: What? Peter: No. No. Carl, you ' re gonna stay. It ' s been three years. You can ' t leave every time she comes around. Carl: Totally unrelated. It has nothing to do with Stephanie... Stephanie: Carl. Peter. Rooney. Carl: Stephanie, guys. Peter: Hey. 采集者退散 妙语佳句 活学活用

1. Bonjour: 法语, “你好”。 2. Did you block your number: 你把来电号码屏蔽了? Peter故意这样做, 因为他知道如果Carl看见是自己的手机号, 他肯定不会接电话。 3. hang out: 闲荡, 闲呆着。例如: do a lot of hanging out in barrooms (常上酒吧泡着) hang out还有“居住, 住宿, 经常出没”的意思。例如: Do you know where he hangs out? (你知道他住在什么地方?) 4. jammed up: 表示因为压力而感到焦虑和紧张。请看例子: The stress of this golf tournament has Keith all jammed up. 这次高尔夫联赛让基斯感到压力很大。来源: 考试大 5. off the grid: 没有上社交网(例如facebook之类)。影片中Carl指他忙得都没时间和朋友交流了。 6. Darn it to heck: 真见鬼, 该死! darn的意思是“该死”, 是damn一词的委婉表达。heck则是hell的委婉表达, 在感叹句中加强语气, 表示诅咒、恼怒、厌烦等, 可翻译为“真见鬼”。来源: www.examda.com 7. in exact sync with: 与.....完全同步。in sync表示“同步的, 协调的”。反之, out of sync就是“不同步的, 不协调的”。看一

下例子：There was something out of sync with him.（他有点儿别扭。）8. hung up the spurs: 罢手不干，引退。Rooney因为已经很久没在酒吧看见Carl了，还以为他戒了酒，在家修身养性。9. pending: 悬而未决的。例如：a pending lawsuit（未判决诉讼案件）。pending还表示“行将发生的，迫近的”。例如：a pending civil strife（即将发生的内乱）。10. open bar:（婚礼、招待会等的）免费酒柜、酒吧间。11. fall for: 受.....的骗，上.....的当，对.....信以为真。Peter还以为Carl为了避开当前话题而编谎话。看一下例子：We must not fall for such nonsense.（我们决不能听信这种胡言乱语。）采集者退散 fall for还有“对.....倾心，迷恋”的意思。请看例子：Dick fell for baseball when he was a little boy. 当迪克还是小孩时就迷上棒球了。She fell for him at first sight. 她对他一见钟情。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com